



Etikai Kódex

független, feddhetetlen, jogkövető

Alkalmazási terület

A TÜV SÜD Etikai Kódexe (Code of Ethics) világszerte a TÜV SÜD¹ valamennyi munkatársára² nézve kötelező erejű.

A TÜV SÜD valamennyi munkatársa megkapja a TÜV SÜD Etikai Kódexét e-mailen, PDF-fájl formájában vagy nyomtatott formában, a munkatársak számára érthető nyelven. Ezenkívül a TÜV SÜD Etikai Kódexe lehívható a TÜV SÜD intranetről és internetről is.

A TÜV SÜD valamennyi vezetője köteles ügyelni arra, hogy munkatársaik szigorúan betartsák a TÜV SÜD Etikai Kódexét, és azt maguk is kötelesek jó példát mutatva, tevékenyen betartani. Egyetlen munkatársat sem érhet hátrány a TÜV SÜD Etikai Kódexének betartása miatt.

Részletek:

A TÜV SÜD Megfelelés (Compliance) szervezete a CG-CC-008 irányelv alapján működik

¹ A „TÜV SÜD” a TÜV SÜD AG vállalatot, valamint az AktG (a részvényekről szóló törvény) 15. §-a és az azt követő paragrafusok szerinti összes kapcsolt vállalkozást jelöli.

² A könnyebb olvashatóság érdekében a következőkben személyek említésekor mindenkor csak a hímnemű nyelvtani alakot használjuk. Valamennyi kijelentés egyaránt vonatkozik nőkre és férfiakra.

Tisztelt Hölgyeim és Uraim,
kedves Kollégák!

Válassza a biztonságot, teremtsen értéket ! Ezt az ígéretet tettük vevőinknek. Szolgáltatásunk műszaki kiválósága, de a napi munkánk során a **függetlenség**, a **feddhetetlenség** és a **jogszerűség** is szükséges ahhoz, hogy eleget tegyünk ezen ígéretünknek.

Világszerte ellátjuk vállalatok és termékeik felügyeletét, és számos műszaki szabvány szerint tanúsítjuk őket, hogy ezáltal értéktöbbletet teremtsünk vevőink számára. Sikerünk jelentős mértékben függ vevőink függetlenségünkbe és feddhetetlenségünkbe vetett bizalmától. Ezért a TÜV SÜD jó hírneve a nyilvánosság előtt, vevőink és üzleti partnereink felé az egyik legbecsesebb értékünk.

A TÜV SÜD Etikai Kódexe is a függetlenség, feddhetetlenség és jogszerűség alap gondolatában gyökerezik. Különös jelentősége van tehát a megfelelőség világszerte történő biztosítására nézve annak, hogy a TÜV SÜD valamennyi telephelyén világszerte kövessék Etikai Kódexünk egységes elveit. A TÜV SÜD vállalati kultúrájára nézve fontos, hogy vezetőink eleget tegyenek példakép funkciójuknak, és tevékenyen, jó példát mutassanak Etikai Kódexünk elveivel kapcsolatban.

A TÜV SÜD Etikai Kódexe az aktuális megfelelési (compliance) szabványokhoz igazodik. A Etikai Kódex a TÜV SÜD compliance programjának központi elemét alkotja. Kérjük, ezért ismerjék meg a tartalmát, és napi munkájuk során ügyeljenek Etikai Kódexünk betartására.

Mert mi valamennyien, a TÜV SÜD munkatársaként, magatartásunkkal nap mint nap hozzájárulunk Etikai Kódexünk életre keltéséhez.

Szívélyes üdvözléssel



Dr. Axel Stepken
az igazgató tanács elnöke

TÜV SÜD megfelelési/compliance elvek

01

Jogkövető magatartást tanúsítunk

02

Kerüljük az összeférhetetlenséget

03

Nem tűrjük a korrupciót

04

Tisztességesen járunk el

05

Gondosan kezeljük az információkat

06

Betartjuk a kivitelre és a vámra vonatkozó jogszabályokat

07

Figyelembe vesszük a munkabiztonsági szabványokat

08

Gondosan bánunk vagyonunkkal

09

Nem támogatjuk a pénzmosást

10

Nem tűrjük a hátrányos megkülönböztetést

01 - Jogkövető magatartást tanúsítunk

A TÜV SÜD jogkövető magatartást tanúsít

Minden üzleti döntés és tevékenység során figyelembe kell venni a bel- és külföldön hatályos jogszabályokat. Csak tisztességes verseny és a jogrend szigorú betartása mellett képzelhető el olyan hosszú távú üzleti együttműködés, amely minden érintett előnyére válik. A korrupció, a versenytársak közötti megállapodások, a hűtlen kezelés és a csalás eltorzítják a versenyt, magasabb költségeket eredményeznek, jelentős büntetésekkel és arculatvesztéssel járhatnak együtt, és végső soron munkahelyeket is veszélyeztethetnek a TÜV SÜD vállalatnál.

Elutasítjuk a tisztességtelen üzleti praktikákat, üzleteinket korrupció és megvesztegetés nélkül bonyolítjuk le.

Nem tűrjük a jogsértéseket, ha mégis előfordul, fegyelmi következményeket vonhat maga után.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként a munkám során köteles vagyok betartani a hatályos jogszabályokat. Ez minden jogrendre érvényes, amelynek keretében üzleti tevékenységet végzek.

02 – Kerüljük az összeférhetetlenséget

A TÜV SÜD kerüli az összeférhetetlenséget

Szolgáltatásaink függetlensége, feddhetetlensége és átláthatósága alkotják hitelességünk alapját.

Összeférhetetlenség abban az esetben adódhat, ha a TÜV SÜD munkatársának magánérdekei összeütköznek (összeütközhetnek) a TÜV SÜD érdekeivel.

Ez az eset például akkor fordulhat elő, ha a TÜV SÜD munkatársának részesedése van a TÜV SÜD beszállítójának, vevőjének vagy versenytársának vállalatában.

Harmadik féllel létesített munkaviszony is – függetlenül a tevékenység formájától – összeférhetlenséget eredményezhet.

Példa

Szakértőként dolgozik a TÜV SÜD Auto Service vállalatnál. Az unokahúga Önnel szeretne időpontot egyeztetni a műszaki vizsgához. Miként kezeli ezt a helyzetet?

> Közel álló személyek számára végzett vizsgálati és szakértői tevékenységek összeférhetlenséget eredményezhetnek, ezért az ilyen kérést utasítsa vissza és adja át az ügyet az egyik elfogulatlan munkatársának !

Példa

A sportegyesületnél egyik ismerőse, akinek nyomdája van, nyomdája számára lehetséges megbízások iránt érdeklődik Önnél.

➤ Az ilyen üzleti kapcsolatokról nem állapítható meg általános érvénnyel, hogy megengedhetetlenek. Azonban helytállóaknak kell lenniük más üzleti kapcsolatokkal való összehasonlításban is, és a piacon szokásos feltételekkel kell megkötni őket. Személyes okokból senkit nem szabad előnyben részesíteni. Ezért be kell kérni más szolgáltatóktól is ajánlatokat.

Bővebben: Olvassa el az összeférhetetlenség és korrupció elkerüléséről szóló CG-CC-002 számú irányelvünk, és tanúsítson ennek megfelelő magatartást.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

Az összeférhetetlenségnek még csak a látszatát is kerülnünk kell annak érdekében, hogy ne veszélyeztessük a függetlenségen alapuló üzleti tevékenységünket.

- Ne hagyja, hogy személyes érdekek vagy kapcsolatok befolyásolják, döntéseit mindig objektív szempontok alapján hozza meg!
- Ha ezzel kapcsolatban bármi kétsége lenne, forduljon a Compliance Officerhez.

03 - Nem tűrjük a korrupciót

A TÜV SÜD nem tűri a korrupciót

A korrupció torzítja a piaci versenyt, megkárosítja az embereket és a társadalmat. A korrupció ráadásul büntetőjogi és polgári jogi következményekkel járhat a TÜV SÜD munkatársaira és a TÜV SÜD-re nézve is., Ez lehet a pénzbüntetéstől a börtönbüntetésig bármilyen következmény.. A korrupció szigorúan tilos minden országban, ahol a TÜV SÜD jelen van. A korrupció tilalmának megsértése soha nem a „vállalat jól felfogott érdeke”. Ez vonatkozik minden munkavállalóra függetlenül attól, milyen állampolgárságú.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként kül- és belföldön egyaránt határozottan távol tartom magamat attól, hogy

- > tisztségviselőknek vagy üzleti partnereknek pénzügyi vagy más haszonnal járó ellenszolgáltatást kínáljak fel, ígérek meg, biztosítsak vagy hagyjak jóvá annak fejében, hogy döntéshozatallal, megbízások odaítélésével vagy szolgáltatásokkal kapcsolatosan elsőbbséget biztosítsanak részünkre;
- > számomra vagy harmadik fél részére pénzügyi vagy más haszonnal járó ellenszolgáltatást, vagy ennek biztosítására vonatkozó ígéretet kérjek vagy fogadjak el annak fejében, hogy Üzleti partnerünk részére elsőbbséget biztosítsak szolgáltatásokkal vagy szerződés odaítélésével kapcsolatban;
- > A TÜV SÜD üzleti tevékenységével kapcsolatban eljáró hivatalnokoknak közvetve vagy közvetlenül pénzügyi vagy más haszonnal járó ellenszolgáltatást kínáljak fel, ígérek meg vagy biztosítsak.

Mit jelent a megvesztegetés ?

Előnyt jelent minden olyan juttatás, amely anyagi vagy nem anyagi szempontból javít átvevőjének (aki tisztségviselő, üzleti partner vagy harmadik fél is lehet) helyzetén, és amelyre az átvevő nem jogosult.

Bármilyen pénzügyi vagy más haszonnal járó ellenszolgáltatást ígérni, ajánlani, adni valakinek személyesen vagy egy harmadik félen keresztül azzal a szándékkal, hogy szabálytalanságra vegye rá (például engedély kiadásakor, szerződés odaítélésekor, stb.) vagy hogy a már elkövetett szabálytalanságot megjutalmazza.

Ajándékok, meghívások

A vevőkhöz fűződő kapcsolatok ápolása céljából csekély értékű apró promóciós ajándékok elfogadása, valamint meghívások egyszerű üzleti ebédre vagy vacsorára, illetve üzleti rendezvényekre, rendszerint nem jelentenek problémát. Azonban állandóan szem előtt kell tartani, hogy a meghívások és az ajándékok megfeleljenek a helyi szokásoknak, a vendégszeretet, az udvariasság szabályainak és hogy ezek elfogadása vagy ajándékozása nem befolyásolhatja vállalatunk vagy üzleti partnerünk függetlenségét. Az ilyen befolyásolásnak még a látszatát is kerülni kell jó hírnevünk védelme érdekében. Az ajándékok és a meghívások minden esetben igyekezzenek növelni a TÜV SÜD jó hírét, segítsék szolgáltatásaink bemutatását és a szívélyes üzleti kapcsolatok kiépítését.

Példa

A TÜV SÜD Egyik ügyfele megbízta, hogy vizsgálja meg termékeit a károsanyag-kibocsátási határértékek betartásának szempontjából. A vevő üzemében tett egyik látogatása során a vevő illetékes munkatársa egy rekesz bort nyújt át Önnek, így köszönve meg a jó együttműködést. Meggyőződése, hogy ez nem fogja befolyásolni, hiszen tulajdonképpen nem is szereti a bort.

- Ezt a figyelmességet el kellene utasítania belső irányelvünk alapján. Egyrészt egy rekesz bor az értéke alapján meghaladja az üzleti életben szokásos mértéket, másrészt a rekesz bor elfogadása a tisztességtelen befolyásolás látszatát keltheti, még akkor is, ha Ön úgy gondolja, hogy ez nem jelent befolyásolást.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

Mielőtt valakit megajándékozok vagy valakitől ajándékot fogadok el, illetve valakit meghívok vagy valakitől meghívást fogadok el, a TÜV SÜD ajándékokra és meghívásokra vonatkozó útmutatása alapján ellenőriznem kell, hogy az ajándék vagy meghívás megengedett-e, és ezt megbeszélem felettesemmel.

Kétség esetén keresse meg a megfelelésért felelős tisztségviselőt. (Compliance Officer)

Tanácsadók, közvetítők, szolgáltatók

A TÜV SÜD a különböző országokban tanácsadókat, közvetítőket vagy ügynököket von be az üzleti kapcsolatok előkészítésébe és lebonyolításába. A tanácsadók, közvetítők és ügynökök jelentős korrupciós kockázatot jelenthetnek, mivel külsősként rájuk nem vonatkoznak kötelező erővel a TÜV SÜD irányelvei. Amennyiben ezek a tanácsadók a nekik kifizetett díjazást arra használják, hogy megvesztegetéssel közvetítsenek megbízásokat, akkor a TÜV SÜD adott körülmények között felelősséggel tartozhat e korrupciós magatartásért. Ennek megelőzése érdekében gondoskodni kell az ilyen tanácsadók gondos kiválasztásáról és ellenőrzéséről. Ugyanez érvényes más szolgáltatókra is, amelyek a TÜV SÜD részére vagy a TÜV SÜD nevében nyújtanak szolgáltatásokat.

Példa

A TÜV SÜD részt vesz egy pályázaton egy olyan országban, amelynek pontszáma 45¹ alatt marad. (A Transparency International évente közzé teszi a Korrupció Érzékelési Indexet (Corruption Perceptions Index), amely az országokat világszerte az egyes országokban tapasztalható korrupció szerint értékeli. A pontszám 0-tól (nagyon korrupciós) 100-ig (nem korrupciós) terjedhet. Azt hallották, hogy a pályázaton való részvétel teljesen reménytelen, hacsak a TÜV SÜD vállalatot nem támogatja egy helyi, az ottani szokásokat ismerő ügynök. Az ügynöknek kell a kapcsolatai révén gondoskodni róla, hogy a TÜV SÜD-öt figyelembe vegyék a pályázat döntésénél.

Az ügynök ezért sikerdíjat kap. Szeretné bevonnai a helyi ügynököt annak érdekében, hogy befolyásával érje el, hogy a TÜV SÜD kapja meg a megbízást, vagy legalább esélye legyen azt elnyerni.

- Ha a döntéshozókra nem helyénvaló intézkedésekkel gyakorolnak

befolyást, vagyis az ügynök nem csupán a TÜV SÜD kiváló munkáját propagálja, hanem a döntéshozókat előnyhöz juttatja annak fejében, hogy a TÜV SÜD vállalatot részesítsék előnyben, akkor ezzel bűncselekményt valósít meg. Az ügynököt ebben az esetben nem szabad megbízni. Mivel a 45 alatti pontszám ebben az országban a korrupció megemelkedett kockázatára hívja fel a figyelmet, ezért az ügynököt a megbízást megelőzően a TÜV SÜD előírásainak megfelelően ellenőrizni kell.

Csak ily módon állapíthatják meg, hogy az ügynök a TÜV SÜD számára esetlegesen kockázatot jelent-e. Amennyiben a vizsgálat nem mutat fel kockázatokat, akkor a TÜV SÜD előírásainak megfelelő megállapodás (szerződésminta) megkötésével kerülhet sor a megbízásra.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

Mielőtt bárkit megbíznék egy (bármilyen jellegű) szolgáltatás elvégzésével, megvizsgálom a **TÜV SÜD üzleti partnereivel és harmadik féllel kötött szerződésekre vonatkozó irányelv** alapján, hogy milyen intézkedéseket kell tennem, és ennek kapcsán mit kell figyelembe vennem. Kétség esetén megkereshetem a megfelelésért felelős tisztségviselőt(CO) is.

Adomány

Az adományok közcélú intézmények támogatását szolgálják, és a TÜV SÜD társadalmi felelősségvállalásának részét alkotják. Adományok biztosítása adott körülmények között problémát okozhat, ha az adomány címzettje és a TÜV SÜD üzleti kapcsolatban állnak egymással.

Példa

Egy tisztviselő a gyermekek egészségéért létrehozott alapítvány elnöke. Ugyanez a tisztviselő adja meg az engedélyt járművizsgálatok végrehajtására a TÜV SÜD számára. A tisztviselő kijelenti, hogy az engedélyt meg fogja adni, azonban melegen üdvözlé, ha a TÜV SÜD nagyvonalú adománnyal támogatná a gyermekek egészségéért létrehozott alapítványt.

> Az adomány biztosítása ebben az esetben megengedhetetlen, mivel az adomány közigazgatási döntéssel áll kapcsolatban. Ez akkor is érvényes, ha az adományt nem a tisztviselőnek magának, hanem a

közhasznú intézménynek adják, mert a korrupció tilalma kiterjed arra az esetre is, ha a juttatást (a jelen esetben az adományt) harmadik fél részére biztosítják.

Olvassa el az összeférhetlenség és a korrupció elkerüléséről szóló CG-CC-002 számú irányelvünk, és tanúsítson ennek megfelelő magatartást.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

- > Adományokat csak kereskedelmi ügyletektől függetlenül szabad biztosítani, közigazgatási vagy beszerzési döntéssel kapcsolatban soha.
- > Az adomány biztosítása előtt – amennyiben lehetséges – be kell szerezni az adományozott mindenkori munkáltatójának írásbeli engedélyét.
- > Az adomány biztosítása előtt minden esetben be kell vonni a megfelelésért felelős tisztségviselőt.(CO)
- > Vegye figyelembe az vállalati kézikönyv előírásait is.

04 - A TÜV SÜD tisztességesen jár el

A vállalatok közötti szabad és tisztességes verseny garantálja a vállalkozások üzleti szabadságát és a fogyasztók védelmét. A tisztességes és szabad versenyt a verseny- és kartelltörvények biztosítják, amelyek többek között tiltják a kartellt és a visszaéléseket a gazdasági erőfölénnyel rendelkező vállalkozások részéről. A vállalkozások összefonódása meghatározott esetekben a vállalatok összeolvadásának hatósági ellenőrzése alá tartozik.

Kartell abban az esetben áll fenn, ha több vállalat koordinálja piaci magatartását, hogy ezáltal kizárja vagy korlátozza a versenyt. Erre vonatkozó példák versenytársaknak árakra, mennyiségekre értékesítési területekre vagy vevőcsoportokra vonatkozó megállapodásai.

Erőfölénnyel való visszaélés abban az esetben áll fenn, ha a piaci erőfölénnyel rendelkező vállalat magatartása – jelentősen és tárgyilagos indoklás nélkül – szűkíti más vállalkozások – versenytársak, felvásárlók, szállítók – gazdasági mozgásterét.

Példa

A kereskedelmi kiállításon a közös ebédszünetben különböző versenytársakkal folytat beszélgetést. Az egyik versenytárs elmondja, hogy vállalatánál árai jövő évi 5 százalékos emelését fontolgatják. Egy másik versenytárs erre azt válaszolja, hogy ez a jelenlegi gazdasági helyzetben nem megvalósítható, és az ő vállalata ezért nem emeli árait. Tudja, hogy a TÜV SÜD vállalatnál is áremelést vettek fontolóra, ezt azonban ugyancsak nem a következő évre tervezik.

Emlékszik rá, hogy hallott már arról, hogy az árakat nem szabad a versenytársakkal megvitatni, és most fontolóra veszi, milyen magatartást tanúsítson.

- > Tegye beszélgetőpartnerei számára félreérthetetlenül világossá, hogy nem vesz részt a piaci szempontból lényeges információkról folytatott beszélgetésen, és haladéktalanul hagyja ott a társaságot. Ha csak passzívan hallgatja a beszélgetést, vagy nem kerül sor áremelésre, ezt akkor is kartellben történő részvételként értékelhetik és a TÜV SÜD vállalatot súlyos pénzbüntetéssel büntethetik.

Részletek: Olvassa el verseny- és kartelljogról szóló CG-CC-003 számú irányelvünk, és tanúsítson ennek megfelelő magatartást.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként szigorúan elhatárolódom

- > a versenyt kizáró, korlátozó vagy torzító jogellenes gyakorlatoktól;
- > a verseny szempontjából lényeges információk cseréjétől;
- > a versenytársak piaci erőfölénnyel való visszaélés alapján történő diszkriminációjától.

05 - Gondosan kezeljük az információkat

A TÜV SÜD elkötelezett a hiteles és a valóságnak megfelelő jelentéstétel mellett

Az információcsere és saját know-how-nk felhasználása üzleti tevékenységünk részét alkotja. Ügyfeleink és a magunk védelmében is nagyon fontos, hogy az információ kezelésünk korrekt és átlátható legyen.

Feljegyzések és pénzügyi feddhetetlenség

A külső és belső átláthatóság, valamint a hiteles és valóságnak megfelelő jelentéstétel az alapfeltétele vállalkozói tevékenységünknek..

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként feljegyzést készítek minden üzleti eseményről A jogszabályi előírások, valamint a TÜV SÜD belül belső előírásai alapján korrektül dokumentálok minden üzleti eseményt, és minden üzleti dokumentumot megőrzök (ide tartoznak az e-mailek is).

A TÜV SÜD megvédi saját és mások vállalati és üzleti titkait, egyéb bizalmas információit.

Titoktartás

A TÜV SÜD műszaki szolgáltatóként értékes, a vállalat tulajdonát alkotó know-how-val, kiterjedt vállalati és üzleti titkokkal rendelkezik, amelyek a TÜV SÜD eredményes működésének alapját alkotják. E tudás jogosulatlan továbbadása vagy hozzáférhetővé tétele jelentős károkat okozhat a TÜV SÜD számára, büntetőjogi és polgári jogi szankciókkal járhat, és ezért megengedhetetlen. Ezért a bizalmas információ kezeléséhez különleges óvintézkedések szükségesek.

Példa

Megkeresi Önt egy ismeretlen személy, akinek sürgősen információra van szüksége Öntől (pl. telefonon vagy e-mailen). Ez a személy azt állítja, hogy fontos tisztséget tölt be (pl. rendőrség, hatóság, fontos vevő, stb.) hitelt érdemlően biztosítja Önt, hogy ebben a kérdésben már kapcsolatban áll más (néven nevezett) személyekkel a TÜV SÜD-nél. Ön tisztában van vele, hogy a kért információt nem adhatja tovább jogosulatlan személyeknek, ezért fontolóra veszi, hogy most milyen magatartást kellene tanúsítania.

- > A támadásnak ezt a formáját pszichológiai manipulációnak („social engineering”) nevezik, és arra szolgál, hogy illetéktelen személyek belső információhoz jussanak hozzá. ügyeljen arra, hogy kinek ad át információt. Minden esetben erősítse meg írásban a cég a kérését. Ha még ezután is kétsége lenne tagadja meg a felvilágosítást, és forduljon feletteséhez.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként ügyelek rá, hogy a TÜV SÜD know-how-ját, a TÜV SÜD, és a TÜV SÜD üzleti partnereinek nem publikus adatait megfelelő módon védjem, és ne adjam tovább jogosulatlan személyeknek.

A TÜV SÜD gondoskodik az információbiztonságról

Információbiztonság

Az információtechnológia és az adatfeldolgozás kulcsfontosságú szerepet játszanak a TÜV SÜD tevékenységében. A lényeges stratégiai és működési tevékenységeket és feladatokat nagy mértékben támogatja az információtechnológia. Az adatok biztonságára azonban kockázatokat rejt magában.

Példa

Épp szabadságára készül, amikor megállapítja, hogy helyettesének nincs hozzáférése bizonyos vállalati adatokhoz. A probléma gyors megoldása érdekében azt fontolgatja, hogy személyes jelszavát kellene átadnia helyettesének.

- Személyes azonosítóját soha ne adja át másoknak, még felettesének vagy informatikus munkatársaknak sem. Közölje helyettesével, hogy a szükséges hozzáférési jogosultságokat a szokásos úton kell kérvényeznie. Soha ne jegyezzen fel jelszavakat eredeti, kódolatlan szöveggel vagy könnyen hozzáférhető helyen (például a klaviatúra, az egérpád alatt vagy a számítógép hátoldalán).

Részletek: Olvassa el az informatikai biztonsági szabállyal kapcsolatos tájékoztatót és az információk osztályozásáról szóló CG-CC-009 számú irányelvünk, és tanúsítson ennek megfelelő magatartást.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként ügyelek arra, hogy betartsam a TÜV SÜD - információtechnológiával és adatfeldolgozással kapcsolatos szabályait és a biztonsági előírásait..

A TÜV SÜD a személyes adatok gyűjtését, feldolgozását, felhasználást mindenhol a vonatkozó adatvédelmi törvények figyelembevételével végzi. Személyes adatok védelme

Napi üzleti tevékenységünk részévé vált az adatok elektronikus cseréje az internet, az intranet, e-mailek, stb. segítségével.

Az elektronikus információcsere tárgyát képezhetik személyes adatok is, mint például a név, cím, születési dátum.

A személyes adatok kezelését számos országban adatvédelmi törvények szabályozzák annak érdekében, hogy védjék az információs önrendelkezés jogát. Személyes adatok gyűjtéséhez, feldolgozásához vagy felhasználásához az érintett személy hozzájárulása szükséges. Amennyiben az adatokat külföldre kell továbbítani, akkor további előírásokat (például az adatvédelem megfelelő szintjének biztosítása sablon szerződés esetén) kell figyelembe venni.

Példa:

Ön az egyik németországi TÜV SÜD társaság munkatársa, és egy olyan projekten dolgozik, amelynek feladata a vevői adatok egyesítése az egész TÜV SÜD vállalatcsoporton belül a keresztértékesítés esélyeinek javítása céljából. A program célja, hogy a különböző vevőket, beleértve a kapcsolattartó személyeket és azok telefonszámát, világszerte a TÜV SÜD valamennyi társasága számára hozzáférhetővé tegye.

Haladéktalanul be kellene vonnia a TÜV SÜD adatvédelmi megbízottját annak biztosítására, hogy a projekttel ne sértsenek meg adatvédelmi előírásokat. Mert itt különböző adatvédelmi jogi tényezőket kell figyelembe venni. Először is meg kell vizsgálni, hogy adatvédelmi jogi szempontból megengedett-e, hogy a TÜV SÜD egyik társaságának vevői adatait a TÜV SÜD más társaságai feldolgozzák (pl: elmentsék, továbbítsák, stb). Továbbá az Európai Bizottság előírásai alapján a mintaszerződésben meg kell állapodni az érintett TÜV SÜD vállalatoknak a személyes adatok továbbításáról ha az adatokat egy

harmadik országban dolgozzák fel.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként a személyes adatok kezelése során figyelembe veszem az adatvédelmi jogi szabályozásokat. Kétség esetén f az illetékes adatvédelmi megbízotthoz vagy a megfelelésért felelős tisztviselőhöz (CO) fordulhatok.

06 - Betartjuk az exportra és a vámra vonatkozó jogszabályokat

A TÜV SÜD minden országban, ahol üzleti tevékenységet folytat, betartja az exportra és a vámra vonatkozó jogszabályokat és előírásokat.

A TÜV SÜD globálisan működő vállalként különböző nemzeti és nemzetközi külkereskedelmi szabályozások hatálya alá tartozik. Ezek az egyezmények és jogszabályok áruk, technológiák, szolgáltatások importját, exportját vagy transzferjét (a transzfer e-mailen keresztül is történhet), a tőkemozgásokat és a fizetési forgalmat szabályozzák meghatározott országok között, bizonyos országok esetében egészen a kereskedelem teljes tilalmáig (embargó). Esetleges kereskedelmi korlátozások vagy tilalmak az áru/szolgáltatás minőségére vagy felhasználási céljára, a származási országra vagy a felhasználás helyére, vagy az üzleti partner személyére vezethetők vissza. A mind polgári, mind katonai célokra felhasználható termékek (úgynevezett kettős felhasználású termékek) engedélyezési kötelezettség hatálya alá tartoznak. Az exportellenőrzés hatálya kiterjed a TÜV SÜD egyes leányvállalatai között folyó cserére is.

Példa

Felveszi Önnel a kapcsolatot egy német gyártó, hogy végezzék el a teheráni metró új szakaszán a vasúti biztosítóberendezések átvételét. Úgy gondolja, hogy egy ilyen jellegű tevékenység nem tartozik az iráni embargó hatálya alá, azonban nem biztos ebben.

>Az exportellenőrzés rendes előírásain kívül különböző tilalmak és engedélyezési kötelezettségek léteznek. Ez olyan támogató szolgáltatásokat vagy oktatásokat és képzéseket is érint, amelyek közvetett vagy közvetlen kapcsolatban állnak egy tilalommal vagy tiltólistára felvett termékekkel. Így létesítményeken végzett szakértői tevékenységek is érintettek lehetnek, különösen abban az esetben, ha a létesítmény vagy a létesítmény egyes részei az iráni embargó hatálya alá tartoznak. Ezért, mielőtt elfogadná a megbízást, haladéktalanul olvassa el a TÜV SÜD intranetén a kereskedelmi embargókra vonatkozó információkat, és kérjen tanácsot a jogi osztály munkatársától.

Olvassa el az embargókról és a kereskedelmi ellenőrzési rendelkezésekről szóló CG-CC-004 számú irányelvünk, és tanúsítson ennek megfelelő magatartást.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD szolgáltatások határokon átnyúló transzferjében részt vevő munkatársaként megvizsgálom, hogy milyen exportellenőrzési rendelkezések vonatkoznak a célországra, kétség esetén tisztázom ezt a jogi osztállyal.

07 - Betartjuk a munkahelyi egészségvédelmi és biztonságirányítási rendszer követelményeit

A TÜV SÜD betartja a munkahelyi egészségvédelmi és biztonságirányítási rendszer követelményeit

Munkatársaink védelme alapvető fontosságú a TÜV SÜD számára, mert műszaki szolgáltatóként munkatársaink jelentik a vállalat tőkáját.

Példa

A TÜV SÜD egyik kisebb, kizárólag a TÜV SÜD által használt telephelyén végzi munkáját. Feltűnt Önnek, hogy a telephelyen az egyik vészkijáratot rendszeresen ládákkal torlaszolják el. Amikor erre felhívja a telephely vezetőjének figyelmét, akkor a vezető elmondja Önnek, hogy létezik egy másik vészkijárat is, amelyet nem torlaszoltak el. Biztos abban, hogy tűzvédelmi okokból minden vészkijáratnak szabadon megközelíthetőnek kellene lennie, azonban nem kívánja elrontani kapcsolatát a telephely vezetővel, és azon gondolkodik, nem kellene-e inkább annyiban hagynia a dolgot.

- Ne elégedjen meg a telephely vezető elhárító álláspontjával. A tűzvédelmi előírások betartása életet menthet meg, az ilyen jellegű előírások be nem tartása pedig baleset esetén büntetethőséget jelenthet. A telephely vezetője talán nem kellően tájékozott. Amennyiben a kérdés helyes kezelésére vonatkozó további megjegyzés sem vezetne eredményre, akkor forduljon a munkavédelmi megbízotthoz vagy a telephely vezető feletteséhez.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként ügyelek rá, hogy a magam és kollégáim biztonságos munkakörnyezetére vonatkozó előírásokat betartsák.

08 - Gondosan bánunk vagyonunkkal

A TÜV SÜD gondosan bánik saját és mások vagyonával

A TÜV SÜD materiális és immateriális javai (pl. pénztári állomány, gépek, know-how, szabadalmak, védjegyek, stb.) célhoz kötött vállalati vagyont alkotnak, amelyet csak a vállalat céljaira szabad felhasználni. Ugyanez vonatkozik a TÜV SÜD üzleti partnereinek vagyonára is, amellyel a TÜV SÜD munkatársai tevékenységük során kapcsolatba kerülnek.

Példa

Külszolgálatban dolgozó munkatársként sok időt tölt helyben a vevőinél, és tevékenysége elvégzéséhez a legtöbbször szüksége van céges számítógépére is. Annak érdekében, hogy a vevők elvárásainak a lehető leggyorsabban eleget tudjon tenni, rendelkezik a rendszergazda jogosultságaival, és ez lehetővé teszi, hogy céges számítógépére számítógépes programokat telepítsen. A szakterületén a költségek csökkentése érdekében fontolóra veszi, hogy feladatai közül néhány elvégzéséhez az internetről szabadon letölthető ingyenes szoftvereket használ.

- Feltétlenül mondjon le erről a szándékától. A legtöbb szabadszoftver, amelyet ingyenesen kínálnak fel, csak magánhasználat, illetve nem üzleti célú felhasználás esetén ingyenes. Ha ezeket a szoftvereket a TÜV SÜD számára végzett tevékenységéhez tölti le, akkor ezzel megsértheti a szoftverszolgáltató licencjogait, ami kártérítési igényekhez vezethet. Tartsa be továbbá a szoftverek telepítése során a TÜV SÜD előírásait, mert szoftvereknek az internetről történő letöltése során észrevétlenül rosszindulatú szoftvereket is letölthet, amelyek károsíthatják a TÜV SÜD hálózatát és/vagy az Ön céges számítógépét.

Olvassa el az informatikai biztonsági szabályzattal kapcsolatos útmutatót, és tanúsítson ennek megfelelő magatartást.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként a TÜV SÜD vállalati vagyonát kíméletesen és gondosan kezelem.

Tiszteletben tartom a TÜV SÜD és harmadik fél materiális és immateriális javait, különös tekintettel a TÜV SÜD üzleti partnereire.

09 - Nem támogatjuk a pénzmosást

A TÜV SÜD nem támogatja a pénzmosást

Pénzmosásról abban az esetben beszélünk, ha törvénytelen módon (büntetendő cselekmények, mint például szervezett bűnözés, megvesztegetés, terrorizmus, stb. útján) szerzett pénzeszközöket juttatnak be a törvényes pénzügyi és gazdasági folyamatokba annak érdekében, hogy elkendőzzék a pénzeszközök valós származását vagy a tulajdonos kilétét.

A TÜV SÜD csak olyan megbízható üzleti partnerekkel tart fenn üzleti kapcsolatokat, akiknek üzleti tevékenysége összhangban áll a hatályos jogszabályi előírásokkal, és akik törvényes úton szerezték pénzeszközeiket. Ebből a célból a TÜV SÜD vállalatnál figyelembe vesszük a pénzmosásra vonatkozó bel- és külföldi előírásokat, és elhatárolódunk a pénzmosást szolgáló ügyletektől.

Példa

Egy külföldi vevő sürgős, nem jelentéktelen értékű megbízást ad a TÜV SÜD vállalatnak. A vevő elmondja Önnek, hogy a szolgáltatást szakaszokra bontva kell teljesíteni, és minden teljesített szakasról számlát kér. A vevő az első számlát követően kifizeti a szolgáltatás összes szakasza után járó teljes összeget, majd röviddel ezt követően felmondja a szerződést, és arra kéri, hogy a főlösleges összeget egy monacói bank számlájára utalják vissza.

> A kérés tegye gyanakvóvá. Az összeget alapvetően arra a számlára kellene visszafizetni, amelyről a kifizetés eredetileg történt. Ezért a vevő megértését kellene kérnie azért, hogy e kérésének nem tud eleget tenni.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként ügyelek rá, hogy az üzleti kapcsolat felvétele előtt gondosan ellenőrizzék az üzleti partnerek kilétét. Az üzleti forgalomban a kifizetéseket minden esetben átutalással kérem. Készpénzt csak abban az esetben fogadok el, ha az üzlet jellege alapján banki átutalás nem lehetséges¹.

¹ Az egyes országokban változó lehet az érték, ameddig a hatályos jogszabályi előírások szerint készpénzfizetéseket el szabad fogadni. Egyeztessen a megfelelésért felelős helyi tisztségviselővel.

10 - Nem tűrjük a hátrányos megkülönböztetést

A TÜV SÜD nem tűri a hátrányos megkülönböztetést

A TÜV SÜD globális vállalat, amely számos, különböző kultúrával rendelkező országban végzi tevékenységét. A TÜV SÜD munkatársaiként azon a véleményen vagyunk, hogy a különböző etnikai származású, vallású, világnézetű, fajú, korú, különböző fogyatékossgal rendelkező, különböző nemű vagy szexuális irányultságú emberek gazdagítják vállalatunk. Egyetlen munkatársunk vagy üzleti partnerünk sem szenvedhet a fenti jellemzők egyike miatt közvetve vagy közvetlenül hátrányos megkülönböztetést, szexuális zaklatást vagy személyes sértegetést.

Példa

Felettese az Ön jelenlétében gyakran tesz szexuális tartalmú, megütközést keltő megjegyzéseket, amelyeket sértőnek érez magára nézve. Más munkatársaktól is azt hallja, hogy ők ugyancsak sértőnek érzik magukra nézve felettesük szexuális tartalmú megjegyzéseit. Azt fontolgatja, hogy mit tehetne ez ellen, azonban nem biztos a dolgában, mert tetteleges bántalmazásra eddig nem került sor.

- Ha Ön és más munkatársak sértőnek érzik felettesük szexuális tartalmú, kifogásolható megjegyzéseit, akkor kérjék meg, hogy tartózkodjon a megjegyzésektől. Ha ez nem vezetne eredményre, akkor tájékoztassa erről a személyzeti osztályt vagy a megfelelőért felelős tisztségviselőt (CO). A TÜV SÜD megköveteli vezetőitől, hogy példaértékű magatartást tanúsítsanak. Ebben a tekintetben a visszás állapotok megszüntetéséhez az érintett személyek segítségére van szükség.

Mit jelent ez rám nézve?

Ez a következőket jelenti rám nézve:

A TÜV SÜD munkatársaként ügyelek arra, hogy tiszteletteljesen bánjak valamennyi kollégával és üzleti partnerrel, függetlenül etnikai származásuktól, vallásuktól, világnézetüktől, fajuktól, koruktól, fogyatékossgaiktól, nemüktől vagy szexuális irányultságtól.

Megjegyzések és a megfeleléssel kapcsolatos szabálysértések

Ki jelentheti a megfeleléssel kapcsolatos szabálysértéseket?

A TÜV SÜD Etikai Kódexének megsértésére utaló körülményeket a TÜV SÜD munkatársai, külső szolgáltatók, üzleti partnerek vagy harmadik fél is bejelentheti.

Miként lehet bejelenteni a megfeleléssel kapcsolatos szabálysértéseket?

A bejelentéseket levélben, e-mailben vagy telefonon lehet megtenni a TÜV SÜD egyik megfelelésért felelős tisztségviselőjének, ombudsmanjának vagy az egyik EthicsPoint felé.

Név nélkül is lehet bejelentést tenni?

A TÜV SÜD kifejezetten engedélyezi a névtelen bejelentéseket is, hogy hitelt érdemlő, hatékony és átlátható megfelelési programot biztosítson. Ezáltal kell lehetőséget biztosítani a megfeleléssel kapcsolatos szabálysértés bejelentésére azoknak a személyeknek, akik a bejelentés miatt hátrányos következményektől tartanak. A névtelen bejelentéseknek a lehető legrészletesebb adatokat kell tartalmazniuk a megfeleléssel kapcsolatos szabálysértésről, hogy a bejelentést a belső vizsgálat keretében kellő mélységben tanulmányozhassa

Számolnom kell a TÜV SÜD munkatársaként a bejelentés után hátrányos következményekkel?

A TÜV SÜD munkatársait nem érheti hátrány a megfeleléssel kapcsolatos szabálysértés bejelentéséért. Ha legjobb tudása szerint és jóhiszeműen bejelenti a megfeleléssel kapcsolatos szabálysértés gyanúját, akkor a bejelentés miatt nem éri hátrány a TÜV SÜD részéről. Rosszhiszemű bejelentés esetén, vagyis ha olyan eseményt jelentenek be, amelyek felismerhetően alaptalan gyanúsításokat tartalmaznak, a TÜV SÜD fenntartja a jogot magának, hogy a bejelentő ellen jogi lépéseket tegyen, vagy fegyelmi intézkedéseket hozzon.

Mi történik a bejelentést követően?

Miután a jelentés megérkezett, először megvizsgálják, hogy következetes és hitelt érdemlő-e. Ha mindkét pont teljesül, akkor megindítják a belső vizsgálatot. A megfelelési ügyekkel kapcsolatban felelős vezető vagy globális vezető (Chief vagy Global Compliance Officer) a felelős mindenkor azért, hogy a bejelentett eseményt szabályszerűen megvizsgálják és levonják a megfelelő következtetést. Ha szükséges, adott esetben állami szerveket is bevonnak. Amennyiben a bizalmas információ védelmét megőrizve lehetséges, a bejelentőt a vizsgálat lezárását követően tájékoztatják az eljárás eredményéről.

Gyakorlati megvalósítás és kérdések

A TÜV SÜD Etikai Kódexének gyakorlati megvalósításával kapcsolatban a compliance ügyekért felelős vezető, a compliance ügyekért felelős globális vezető és helyi tisztségviselők az illetékesek. Ebben a tekintetben az egyes társaságok vezetőségének támogatását élvezik.

A TÜV SÜD Etikai Kódexe leírja a jogszerű és feddhetetlen magatartás alapelveit, és ehhez kívánja az első támpontot nyújtani. A Etikai Kódex azonban nem adhat választ minden kérdésre, amellyel napi munkánk során szembesülünk. Ha egyes esetekben bizonytalan a TÜV SÜD megfelelési elveinek alkalmazásával vagy értelmezésével kapcsolatban, vagy további kérdései lennének, kérjük, forduljon bizalommal a megfelelésért felelős tisztségviselőhöz.

Belső ellenőrzésünk rendszeresen megvizsgálja a TÜV SÜD Etikai Kódexének gyakorlati alkalmazását az egész világon.

Ezenkívül a felső vezetőség minden tagja köteles évente megfelelési nyilatkozatot tenni, amelyet személyügyi aktájában helyeznek el.

Kapcsolat

A megfelelésért felelős vezető (Chief Compliance Officer)

Bernhard Behm

a TÜV SÜD AG levélcímén

Westendstraße 199.

D-80686 München

Telefon: +49 89 5791-1698

Telefax: +49 89 5155-1746

E-mail: Bernhard.Behm@tuev-sued.de

A megfelelésért felelős globális vezető (Global Compliance Officer)

Dr. Christine Köhncke

a TÜV SÜD AG levélcímén

Westendstraße 199.

D-80686 München

Telefon: +49 89 5791-1787

Telefax: +49 89 5155-1746

E-mail: Christine.Koehncke@tuev-sued.de

A megfelelésért felelős helyi tisztségviselők (Local Compliance Officer) és további kapcsolattartók elérhetőségeit a TÜV SÜD munkatársai az intraneten találják:

http://intranet/recht_und_compliance

Az alábbi címen is elérhetők vagyunk:

compliance@tuev-sued.de

compliance@tuev-sued.com

A TÜV SÜD munkatársai számára az ASEAN (Délkelet-ázsiai Nemzetek Szövetsége), KÍNA, JAPÁN, KOREA és DÉL-ÁZSIA régiókban adott a lehetőség arra, hogy a megfeleléssel kapcsolatos bejelentéseket az EthicsPoint bejelentési rendszeren keresztül tegyék meg: <http://www.tuv-sud.sg/thecode/>

Az Etikai Kódex aktuális szövegváltozata az interneten a következő címen érhető el magyarul. www.emi-tuv.hu

TÜV SÜD Etikai Kódex,
állapot: 2013

Felügyelőbizottság.
Prof. Dr.-Ing. Hans-Jörg Bullinger (elnök)

Igazgató tanács:
Dr. Axel Stepken (elnök),
Dirk Eilers, Dr. Matthias J. Rapp,
Horst Schneider, Karsten Xander
Telefon: +49 89 5791-0
Telefax: +49 89 5791-1551
www.tuev-sued.de

TÜV SÜD AG
Recht, Compliance & Versicherungen
Westendstraße 199.
D-80686 München
Székhely: München
Müncheni Kerületi Bíróság, cégjegyzékszám: HRB 109 326
Közösségi adószám: DE129484275

Tájékoztatás a DL-InfoV (szolgáltatók tájékoztatási kötelezettségéről
szóló rendelet) 2. § (1) bekezdése szerint
a www.tuev-sued.de/impressum címen